

De Nuestro Folklore

— I —

Dedicaremos hoy nuestra columna a otro tema de gran valor en nuestro haber tradicional: El Canto; ese canto folklórico que vuela en alas de la copla y de la décima, llenando nuestros campos, escalando montañas, sofocando llanuras. El está en las faenas del hogar y va desde el murmullo dulce de las nanas, hasta el cantar alegre de las fiestas en la intención apasionada de un tambor o en el picor ineívico de una cumbia. El está en la saloma varonil que reta al trabajo y en la magnificencia de la décima en las fiestas lugareñas. Vive también, en la dulce ingenuidad de los juegos infantiles.

Es un tema por demás complejo; posee música y texto; instrumentos y voces. ¿Cómo empezar? Arribaremos a la orilla de los textos literarios que nos parece lo más asequible. Con la letra navega la música y se escapa el cotidiano quehacer. Su contenido se sirve en los vasos de la Copla y de la Décima. Con ellas va la agonía, la satisfacción, el saber, el sueño, el arroyo, la posición de cada quien frente a la vida.

En la copla, estrofito de cuatro versos octosílabos, ágil, concisa, dicharachera, nuestras mujeres envían mensajes de amor, de ira, de despecho, insulto, crítica... Unas veces es mordaz, satírica, picaresca, como las usadas en las cumbias:

**Mi compadre mono
quiere bebé ron
con una cuartillita, ay caramba!
se puso pipón.**

Otras veces, llora, insulta, requiebra, dedica, promete, vive como en la gama extensa que presentan los textos del tamborito, y así ruedan:

**Ramito de vira-vira
ramillete de azahar
boquita de almendra dulce
¡Quién te pudiera besar!**

También la queja:

**Sola estoy, sola he nacido!
Sola me parió mi madre;
solita debo de andar
como pájara en el aire...**



Félix Pérez, a la iz. con su bella voz y Bernardo Cigarrista, a la der. en un mano a mano

Ante el espectáculo del mar:

**Por las orillas del mar
gaviota yo ví volar...
Por las orillas del mar
solita te ví pasar...**

En la promesa:

**Canta paloma gallarda
no te quedés pensativa
contigo yo he de morir
aunque me cueste la vida...**

En el insulto:

**"Enredista", bochinchosa,
bovotosa, tracalera,
sólo vas de casa en casa,
"veriguando" vidajenas".**

En la desesperanza:

**Mañana por la mañana
se embarca la vida mía
pa onde naide la vea... ¡ay!**

Y si es en la nana que adormece:

**Si este niño se durmiera
yo le diera medio real;
en quedándose dormido
se lo volvería a quitar.**

Cuando la copla se escapa y llega a los terrenos del varón, dirige, como reina, los destinos de la Décima y puede apreciarse ampliamente, cuando ésta, glosa redondillas como la siguiente:

**Cómpreme este corazón
se lo doy por conveniencia
que sabe lo que es dolor
y está hecho a tener paciencia.**

Las melodías en voces de mujeres resultan melancólicas; ellas penetran hasta en las fibras más invulnerables. Cuando llegan los tonos mayores, por más que

(siga a la página 37)

AGENCIA DE VIAJES



Continental

TRAVEL AGENCY

AVENIDA 7A. ESPAÑA



GEORGE R. WONG
GERENTE - PROPIETARIO

TELEFONO 3-3162
APARTADO 5304
PANAMA 5, R. DE P.

TODO LO RELACIONADO CON VIAJES Y TURISMO
EN EL RAMO NACIONAL E INTERNACIONAL.

SERVICIO DE VISAS, PAZ Y SALVO, DOCUMENTOS,
PASAPORTES, ETC., SIN COSTO ADICIONAL.

**PLAN DE CREDITO
"VUELE AHORA Y PAGUE DESPUES"**

****SU AGENTE CONSULTOR DE VIAJES CON 20 AÑOS DE EXPERIENCIA****

arastre la alegría, en el fondo hay un leve rasguño de pena.

CUANDO SE CANTA LA DÉCIMA:

Es la décima varonil. Ella pone en evidencia la extensión anímica de un hombre que es la medida exacta de nuestra panameñidad. Es el vehículo que ese hombre usa para expresar todo su sentir frente a su mundo; naturaleza, vida, obra, filosofía y saber. todo se conjuga en el molde de la estrofa octosilábica con una fluidez en el decir y en la métrica dignas de admiración. Están clasificadas, ordenadas. Hay nombres propios para sus textos literarios; para las melodías con que se cantan; para los instrumentos musicales y sus afinaciones.

Habla nuestro campesino del "MESANCO", melodía repesada, en tono mayor, con la que puede cantar toda una noche sin cansancio estrofas de "ARGUMENTO", es decir, aquellas con las que puede exponer todo su saber filosófico, histórico, geográfico, astronómico, científico, etc. Esta melodía posee a su vez, una gran variedad de derivados y es fácil verlo discurrir sobre "MESANOS TRANSPORTAOS", "MESANOS VALDIVIOSOS", "MESANOS X 05", "MESANOS X 3", etc., cada uno de los cuales tiene su sabor, su carácter, el cantador afortunado que los crea y que los sabe hacer gustar al admirado auditorio que le sigue en su peregrinación.

También está el "GALLINO" o "GALLINA", melodía en tono menor que habla al corazón, buena para los requiebros de amor, as serenatas que deciden. Es tan propia para las cosas del alma que con ella se canta a Dios, se vive la historia de su pasión, los dolores de la Virgen y la oración fervorosa sube galopando sobre el humo de un extraño incienso musical. También esta melodía tiene sus derivados y sus simpatizadores.

Se habla además, del "ZAPATERO", diana vibrante, apropiada para la crítica, el epigrama, el chiste, los desafíos; del

"PASITROTE" que se canta en las noches y en los días por los caminos solitarios para borrar el miedo; el "LLANTO" o "LAMENTO" cuya melodía sembrada de ayes nos hablan fuertemente de nuestra hispanidad; de los "SOCABONES" con sus variantes el "PONCHO", la "RONQUINA", el "LLANERO", la "MAULINA", el "MARIA" etc., etc.

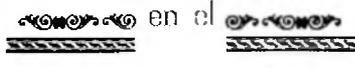
Cuando se oye con atención a los ejecutantes, es fácil darse cuenta de que aun en el toque de los aires más estereotipados, cada uno tiene, no sólo un estilo y técnica propios, sino que suele introducir elementos de su propia creación, hasta el punto de que a veces la forma se independiza y aparece como una nueva variedad, actividad milagrosa y constante del quehacer del folk, el cual a pesar de esto jamás se pierde en el reconocimiento de una variante. Cada cantador hace lo suyo como cada tocador, dentro del patrón musical, hace lo propio y es la hora de no aburrirse y admirar gozosamente el galino, el zapatero, o el mesano transportas de tal o cual tocador o cantador y se oyen las exclamaciones de aprobación por un galino de Severino Medina, hábil cantador y poeta labrador por los zapateros y transportes de Agustín Jaramillo, la voz de Vetaguas; por los recursos de Alfonso Martínez de Nata; por la voz cantarina y fresca de Félix Pérez, de Guararé; por el Llanto, de Bernardo Ugarrusta de La Villa de Los Santos.

La verdad es que los elementos de adorno o de estilo personal, no alteran en lo fundamental el esquema y carácter de las melodías y acordes. Estas melodías mejoraneras de la décima viven su permanencia a pesar de que la Radio, la Televisión y los trovadores campestres que viven en la capital y que ya no quieren ser campesinos sino de la ciudad, han estado modificando su sabor, e introduciendo elementos que le quitan mucho de su atractivo, pues una guitarra española que es la que siempre los acompaña en estos casos, no tiene la modulación, la



Severino Medina en el extremo derecho, esperando su turno en la cantadera.

flexibilidad musical que se necesita, la salsa, diríamos, para darle el verdadero sabor, ése que le da la guitarrita campesina, la reina de las guitarras: la MEJORANA. Esa de cedro oloroso con tapa de balsa y sus cinco cuerdas vibrando bajo el impulso de la mano ruda... del artista de corazón abierto.


 Obtenga a su servicio
 el mejor servicio bancario
 de Panamá
 en el


Banco de Colombia

AL SERVICIO DE PANAMÁ

PANAMA Avenida Cuba y Calle 24	PANAMA Hotel Continental	PANAMA Avenida Central	DAVID Provincia de Chiriquí
-----------------------------------	-----------------------------	---------------------------	--------------------------------

Lleve a su hogar lo mejor:

- Estufas Tappan
- Televisores Philips
- Lavadoras Easy
- Refrigeradoras Frigidaire

Tel. 3-7206


ECONOGAS
 DE CALIDAD
 Vía España 140